

■ Mittwoch 13. Mai

18:30 Uhr British Academy 10–11 Carlton House Terrace

Nur auf Einladung

Verleihung der Akademie-Preise

Johann-Heinrich-Voß-Preis für Übersetzung

an ANNE BIRKENHAUER

Laudatio FELIX SCHNEIDER

Dankrede der Preisträgerin

Friedrich Gundolf-Preis für die Vermittlung

deutscher Kultur im Ausland

an NEIL MACGREGOR

Laudatio KLAUS-DIETER LEHMANN

Dankrede des Preisträgers

■ Donnerstag 14. Mai

14:00 Uhr Reform Club 104 Pall Mall

Anmeldung: sekretariat@deutscheakademie.de

Exil England Kurzvorträge

Einführung CHARMIAN BRINSON

JEREMY ADLER »By the Rivers of Babylon ...«

Some Thoughts on Exile

MICHAEL SCHAICH **Past Futures.**

German Political Exiles during the Second World War

RICHARD DOVE **Language and Livelihood:**

German-speaking Literary Exiles in Britain 1933–45

Lesung

Texte von ELISABETH CASTONIER, HANS GÁL, HILDE SPIEL, LORE SEGAL, INGRID JACOBY und JUDITH KERR, ausgewählt und eingeleitet von ANTHONY GRENVILLE

Kurzvorträge

RÜDIGER GÖRNER **Simulationen oder: Exile Revisited**

ANDREA HAMMEL **Refugees and Exiles**

in British Memorial Culture after 1990

17:00 Uhr

Zur aktuellen Forschung und Diskussion über das Exil

Gespräch SYLVIA ASMUS, CHARMIAN BRINSON,

SVEN HANUSCHEK, BEA LEWKOWICZ

Moderation RAPHAEL GROSS

19:30 Uhr

Flucht und Migration Gespräch

NAVID KERMANI, ARIS FIORETOS,

MARIA STEPANOVA

Moderation HEINRICH DETERING

■ Freitag 15. Mai

18:30 Uhr Institute of Contemporary Arts The Mall

Karten: www.ica.org.uk

Found in Translation: Über das Schreiben

und Übersetzen von Poesie Gespräch MICHAEL

HOFMANN und JAMIE MCKENDRICK

Moderation JAN WAGNER

■ Samstag 16. Mai

16:00 Uhr Goethe-Institut 50 Princes Gate Exhibition Road

Anmeldung: info@london.goethe.org

Übersetzen/Translation Ein Austausch zwischen deutschen und englischen Übersetzern mit DANIEL GÖSKE,

JOACHIM KALKA, WERNER V. KOPPENFELS,

KLAUS REICHERT, KAREN LEEDER sowie

JAMIE BULLOCH, ELEANOR COLLINS,

SHAUN WHITESIDE, CHANTAL WRIGHT

19:30 Uhr Kings Place 90 York Way

Karten: www.kingsplace.co.uk

Don't Mind the Gap –

An Evening on British and German Literature

Lesungen mit SIMON ARMITAGE, MARCEL

BEYER, ALFRED BRENDL, DURS GRÜNBEIN,

A. L. KENNEDY, DON PATERSON, TERÉZIA MORA,

IMTIAZ DHARKER

Moderation MAGGIE FERGUSON,

HEINRICH DETERING

DEUTSCHE
AKADEMIE FÜR
SPRACHE UND
DICHTUNG

Alexandraweg 23
64287 Darmstadt
Germany
sekretariat@
deutscheakademie.de
www.deutsche
akademie.de

In Zusammenarbeit mit: Goethe-Institut
London, Queen Mary University of London,
Research Centre for German & Austrian
Exile Studies

Wir danken: British Academy, Institute of
Contemporary Arts, Kings Place, University
of Notre Dame, Royal Society of Literature,
Deutsche Botschaft London

Gefördert von: Die Beauftragte der
Bundesregierung für Kultur und Medien,
Kulturstiftung der Länder, Hessisches
Ministerium für Wissenschaft und Kunst